

**UJEDINJENE
NACIJE**



Međunarodni sud za krivično gonjenje
lica odgovornih za teška kršenja
međunarodnog humanitarnog prava
počinjena na teritoriji bivše
Jugoslavije od 1991. godine

Predmet br. IT-04-81-T

Datum: 12. januar 2010.

Original: engleski

PRED PRETRESNIM VEĆEM I

U sastavu: sudija Bakone Justice Moloto, predsedavajući
sudija Pedro David
sudija Michèle Picard

Sekretar: g. John Hocking

Nalog od: 12. januara 2010.

TUŽILAC

protiv

MOMČILA PERIŠIĆA

JAVNO

NALOG ODBRANI ZA UBRZANO PODNOŠENJE PODNESAKA

Tužilaštvo:

g. Mark Harmon
g. Daniel Saxon

Obrana:

g. Novak Lukić
g. Gregory Guy-Smith

Prevod

PRETRESNO VEĆE I (dalje u tekstu: Pretresno veće) Međunarodnog suda za krivično gonjenje lica odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. (dalje u tekstu: Međunarodni sud);

REŠAVAJUĆI po “Zahtevu tužilaštva za dodavanje Garyja Selskog kao svedoka na osnovu pravila 92*bis*, s javnim Dodatkom A i poverljivim Dodatkom B” (dalje u tekstu: Zahtev u vezi sa Selskym) i po “Zahtevu tužilaštva da ponovo pozove svedoka Randalla” (dalje u tekstu: Zahtev u vezi s Randalom), koji su podneti 11. januara 2010. godine;

UZIMAJUĆI U OBZIR da su pitanja vezana za dodavanje Garyja Selskog na spiska svedoka na osnovu pravila 65*ter* i uvrštavanje u spis njegove izjave na osnovu pravila 92*bis* Pravilnika o postupku i dokazima (dalje u tekstu: Pravilnik) bila predmet opsežne argumentacije u podnescima tužilaštva i odbrane vezanim za dokumente koji su označeni radi identifikacije tokom izvođenja dokaza tužilaštva;¹

UZIMAJUĆI U OBZIR da se Zahtev u vezi s Randalom tiče porekla dokaznog predmeta br. P600, o kojem su tužilaštvo i odbrana već raspravljali,² i da tužilaštvo navodi da svedok Bretton Randall stoji Pretresnom veću na raspolaganju do 31. januara 2010. godine;³

IMAJUĆI U VIDU da je 12. novembra 2009. godine Pretresno veće odredilo 25. januar 2010. godine kao datum početka izvođenja dokaza odbrane;⁴

ZAKLJUČIVŠI da postoji valjan razlog da se odbrana podstakne da što pre odgovori na oba zahteva kako bi se obezbedio ekspeditivan nastavak suđenja;

NA OSNOVU pravila 54, 126*bis* i 127 Pravilnika;

OVIM NALAŽE odbrani da eventualne odgovore na Zahtev u vezi sa Selskym i Zahtev u vezi s Randalom podnese do ponedeljka 18. januara 2010. godine u podne.

¹ Javni podnesak odbrane u vezi s preostalim dokumentima koji su označeni radi identifikacije, s poverljivim Dodatkom A i javnom Dodatkom B, 19. novembar 2009. godine; Podnesak tužilaštva u vezi s preostalim dokumentima koji su označeni radi identifikacije, s dodacima od A do I, 2. decembar 2009. godine.

² Zahtev u vezi s Randalom, par. 2.

³ Zahtev u vezi s Randalom, par. 3, fusnota 2.

⁴ Usmeni nalog, T. 9726, 12. novembar 2009. godine; Odluka o preispitivanju usmenog naloga Pretresnog veća o podnošenju spiska na osnovu pravila 65*ter*(G), 15. decembar 2009. godine.

Prevod

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je merodavna verzija na engleskom.

/potpis na originalu/

sudija Bakone Justice Moloto,
predsedavajući

Dana 12. januara 2010.

U Hagu,

Holandija

[pečat Međunarodnog suda]